



ActiveAid **BCB**

MODE D'EMPLOI



Veillez à ce que ces instructions accompagnent toujours le produit.

Une copie peut être téléchargée à partir de notre site Web activeaid.com

Remarque : Les renseignements contenus dans le présent document peuvent être modifiés sans préavis.

Détaillant/fournisseur : Veuillez vous assurer que l'utilisateur de cette chaise d'aisance pour la douche reçoit et comprend les renseignements sur le produit.

Opérateur (utilisateur ou soignant) : Avant d'utiliser cette chaise d'aisance pour la douche, lisez les instructions et conservez-les pour consultation future.

LÉGENDE DES SYMBOLES



MISE EN GARDE



AVERTISSEMENT

SN

NUMÉRO DE SÉRIE

MD

DISPOSITIF MÉDICAL



CONSULTER LE MODE D'EMPLOI



DATE DE FABRICATION



FABRICANT



IDENTIFIANT UNIQUE DU DISPOSITIF

ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION/ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION UNIQUE DU DISPOSITIF

Numéro de série



Identifiant unique

Numéro d'article
Description de l'article



Date d'achat _____ Numéro de série _____

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1
Description du produit	1
Utilisation prévue	1
Mode d'emploi	1
Contre-indications	1
Fonctions essentiels et performance	1
Durée de vie prévue	1
Élimination du produit	1
Caractéristiques de sécurité	1
Incidents graves/événements indésirables	1
Précautions de sécurité	2
Spécifications du produit	3
Déclaration relative à la biocompatibilité et aux allergènes	4
Matériaux du produit	4
Conditions d'utilisation, de stockage et de transport recommandées	4
Instructions d'assemblage (réservé à l'usage du détaillant ou du distributeur)	5
Fixation et réglage	10
Entretien préventif	15
Politique de réémission	15
Renseignements sur le nettoyage et l'entretien	15
Déclaration de conformité	15
Remplacement des pièces	16
Détails des pièces	16
Garantie limitée	17

INTRODUCTION

Le présent manuel fait partie intégrante de votre chaise de douche/chaise d'aisance et doit être lu dans son intégralité par toute personne amenée à utiliser le dispositif. Cela permettra de s'assurer que le produit est assemblé correctement et utilisé de la manière la plus efficace possible.

Si vous trouvez que la taille de la police est trop petite pour être lue, vous pouvez consulter ce manuel en ligne à l'adresse activeaid.com. Le fichier PDF peut ensuite être mis à l'échelle à l'écran à une taille de police plus confortable pour vous.

Si vous n'êtes pas en mesure de comprendre les avertissements, les mises en garde ou les instructions, veuillez communiquer avec un professionnel de la santé, un fournisseur d'équipement ActiveAid ou un technicien qualifié avant toute utilisation de ce produit.

Description du produit

Les chaises de douche/chaises d'aisance ActiveAid sont destinées aux utilisateurs qui peuvent se déplacer de manière autonome ou avec l'aide d'un soignant. Elles constituent un outil utile pour la réadaptation ou l'utilisation à domicile. Les chaises de douche/chaises d'aisance ActiveAid peuvent être configurées pour répondre aux besoins spécifiques d'un utilisateur. Elles peuvent être utilisées sur la plupart des toilettes ou de manière indépendante avec la cuvette (en option).

Utilisation prévue

Les chaises de douche/chaises d'aisance ActiveAid sont destinées à aider les handicapés à accomplir les activités de la vie quotidienne (toilette et douche).

Ce dispositif est conçu et destiné à être utilisé comme chaise de douche/d'aisance dans des environnements conformes aux normes d'accessibilité. Les environnements conformes aux normes d'accessibilité précisent généralement que les surfaces de plancher doivent être stables, fermes et antidérapants, avec des seuils allant jusqu'à ½ po. Si le sol et les surfaces de plancher rencontrés ne sont pas conformes aux normes d'accessibilité appropriées, la zone en question doit être mise en conformité avec le code d'accessibilité aux personnes handicapées avant d'utiliser le dispositif.

Le dispositif est conçu pour un usage en intérieur, à la maison ou dans des établissements, et peut être utilisé dans les salles de bain, mais pas dans les piscines ni dans d'autres environnements corrosifs.

Les utilisateurs secondaires du dispositif sont les soignants qui fournissent de l'aide et les professionnels de la santé qui le configurent.

Ce produit n'est pas destiné à être démonté pour le transport.

La chaise de douche/d'aisance n'est pas conçue comme un système de siège à long terme.

Mode d'emploi

La chaise de douche/d'aisance est indiquée pour la plupart des personnes pesant jusqu'à 158 kg (350 lb).

Destiné aux personnes à mobilité réduite, ayant des difficultés à se tenir debout ou à garder leur équilibre, ainsi qu'aux utilisateurs souffrant de handicaps tels que lésions de la moelle épinière, paraplégie, dystrophie musculaire, sclérose en plaques, paralysie cérébrale ou spina bifida.

Contre-indications

Les utilisateurs qui ont besoin d'un soutien postural plus important que celui offert par un relève-buste et un accoudoir.

Durée de vie prévue

La durée de vie prévue du produit est de 3 ans lorsqu'il est utilisé quotidiennement et conformément aux instructions de sécurité, aux intervalles d'entretien et à l'utilisation correcte comme indiqué dans le présent manuel. La durée de vie utile effective peut varier en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation.

Certains composants peuvent avoir une durée de vie plus courte en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation et doivent être remplacés.

Remarque : Consulter la section Garantie pour obtenir des renseignements sur la garantie.

Élimination du produit

À la fin de sa durée de vie, veuillez faire preuve de responsabilité environnementale et recycler ce produit dans des installations de recyclage appropriées, conformément aux réglementations locales, régionales ou nationales. Après le démontage du produit, triez les composants en fonction de leur composition et recyclez-les individuellement.

Incidents graves/événements indésirables

Si un incident grave se produit en lien avec votre dispositif, veuillez le signaler à Altimate Medical, Inc. Si vous n'êtes pas en mesure de le signaler directement à Altimate, vous pouvez le signaler à votre revendeur ou distributeur d'équipement médical ou au représentant autorisé/à la personne responsable, qui signalera ensuite l'incident à Altimate.

Pour les clients au sein de l'Union européenne, veuillez également signaler l'incident à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel vous vous trouvez.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire et comprendre toutes les précautions de sécurité et le mode d'emploi avant utilisation. Appelez Altimate Medical, Inc. pour toute question ou pour obtenir des renseignements supplémentaires.

Altimate Medical, Inc. fabrique une grande variété de chaises de douche pour répondre aux divers besoins des utilisateurs. Cependant, Altimate n'est pas un conseiller en soins de santé et ne connaît pas les besoins et la ou les pathologies de chaque utilisateur. La sélection d'une chaise de douche, la façon dont elle est ajustée et les types d'options utilisées relèvent de la responsabilité de l'utilisateur et d'un professionnel de la santé qualifié. Le non-respect de toutes les considérations et consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles graves.

- La chaise de douche/chaise d'aisance ne doit être utilisée que sous la supervision d'un professionnel de la santé. Consultez votre professionnel de la santé pour connaître les techniques de transfert appropriées.
- Ne dépasser pas la limite de poids individuelle maximale. La chaise de douche/chaise d'aisance est conçue pour accueillir la plupart des personnes pesant jusqu'à 158 kg (350 lb).
- La durée de vie utile prévue du produit est de 3 ans dans des conditions normales d'utilisation.
Remarque : cela peut varier en fonction de la fréquence d'utilisation.
- L'utilisateur est un opérateur prévu.
- La chaise de douche/chaise d'aisance n'est pas destinée à être utilisée comme système d'assise à long terme.
- Les utilisateurs qui ne ressentent pas la pression doivent effectuer un soulagement de la pression et une évaluation de la peau lorsqu'ils utilisent l'équipement afin de réduire le risque de rupture de la peau.
- N'utilisez pas la chaise d'aisance pour la douche si le corps de l'utilisateur est trop large pour la chaise. L'utilisation d'une chaise trop étroite peut causer des blessures, de l'inconfort ou endommager la chaise.
- Les produits Altimate Medical sont spécialement conçus pour être utilisés avec les accessoires et options Altimate Medical. Sauf indication contraire, les accessoires et les options d'autres fabricants n'ont pas été testés par Altimate Medical et leur utilisation avec les produits Altimate Medical n'est pas recommandée.
- Les modifications apportées au produit sans le consentement écrit exprès (y compris, mais sans s'y limiter, la modification à l'aide de pièces ou d'accessoires non autorisés) ne sont pas recommandées et annuleront la garantie du produit.
- Cet équipement est conçu pour convenir à un éventail d'utilisateurs; par conséquent, le dispositif possède plusieurs fentes et trous de réglage. Évitez de placer les doigts ou d'autres parties du corps dans l'une de ces zones.
- Veuillez éliminer correctement les matériaux d'emballage.
- Gardez les sacs en plastique hors de portée des enfants.
- Ne réglez pas la hauteur en position assise.
- Ne soulevez pas la chaise de douche/chaise d'aisance par l'accoudoir ou le relève-buste.
- Les chaises de douche/chaises d'aisances Altimate Medical sont conçues pour une utilisation intérieure conforme aux normes d'accessibilité.
- L'équipement ne doit être utilisé qu'avec des surfaces de plancher stables, fermes et antidérapantes.
- N'immergez pas la chaise de douche/chaise d'aisance. Cela pourrait endommager les composants.
- Convient à une utilisation dans des environnements humides, mais pas dans des piscines ou des environnements corrosifs similaires.
- Ne vous tenez pas debout et ne vous agenouillez pas sur le produit.
- N'utilisez pas comme aide pour grimper.
- N'utilisez pas à l'extérieur.
- Des mouvements extrêmes latéraux ou d'avant en arrière peuvent faire basculer le dispositif. Ces mouvements entraîneront un changement au centre de gravité normal de la chaise (c.-à-d., se pencher vers l'avant, se pencher sur le bord, tenter de ramasser des objets du sol).
- Utilisez des techniques de transfert sécuritaires telles que décrites par votre professionnel de la santé.
- Évitez de placer le poids du corps entier sur un seul accoudoir lors d'un transfert ou d'un soulagement de la pression.
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont endommagées ou usées.
- Des vis/écrous autoverrouillants ou des adhésifs de verrouillage du filetage sont utilisés pour plusieurs connexions. Si ceux-ci sont desserrés, ils doivent être remplacés par de nouvelles vis/écrous autoverrouillants ou ils doivent être fixés à l'aide d'un nouvel adhésif de verrouillage du filetage.
- N'insérez pas les doigts dans l'articulation lorsque vous repliez les accoudoirs vers le haut ou vers le bas.
- N'insérez pas les doigts entre l'accoudoir et le dossier lorsque vous rabatbez les accoudoirs.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil.
- Lorsqu'un utilisateur est assis sur la chaise, assurez-vous que toutes les parties du corps sont dégagées avant de faire glisser le couvercle dans le plateau chasuble.

 **Mise en garde :** Vérifier toutes les fixations avant utilisation.

 **Mise en garde :** Il est nécessaire de vérifier périodiquement toutes les fixations (boutons pression, vis, écrous, boulons, pinces, goupilles, poignées, etc.) pour s'assurer qu'elles sont bien fixées.

 **Avertissement :** Le produit peut devenir chaud lorsqu'il est exposé à des sources de chaleur externes telles qu'une cheminée, un réchauffeur radiant, etc.

 **Avertissement :** Ne conservez/n'utilisez pas ce produit à proximité d'une source d'inflammation.

 **Avertissement :** Risque de coincer des doigts. Gardez les doigts à l'écart des emplacements de montage du bras et du banc.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

D'AUTRES CARACTÉRISTIQUES SE TROUVENT DANS LA SECTION SUR LES SPÉCIFICATIONS, À L'ADRESSE ACTIVEAID.COM

Description	Caractéristiques	
	Impérial	Métrique
Limite de poids	350 lb	158,8 kg
Hauteur du siège au sol	19,5 à 22,5 po	49,5 à 57,1 cm
Largeur totale du cadre	20,25 po	51,4 cm
Largeur totale avec banc étroit	29 à 30 po	73,7 à 76,2 cm
Largeur totale avec banc large	34 à 35 po	86,4 à 88,9 cm
Longueur totale du cadre (de l'avant vers l'arrière)	18,25 po	46,4 cm
Longueur totale avec appui-dos	21,25 po	54,0 cm
Longueur totale avec rigidificateur dorsal de sangle	24 po	61,0 cm
Longueur totale avec poignées fixes	26,75 po	67,9 cm
Longueur totale avec poignées rabattables	23,75 à 27,5 po	60,3 à 69,9 cm
Dimensions du siège	18 x 18 po	45,7 x 45,7 cm
Dimensions du banc étroit	20 x 9 po	50,8 x 22,9 cm
Dimensions du banc large	20 x 14 po	50,8 x 35,6 cm
Distance entre le coussin du banc et le coussin du siège	0,5 à 1,5 po	1,3 à 3,8 cm
Hauteur du banc de transfert au sol	19,5 à 23,5 po	49,5 à 59,7 cm
Dégagement en hauteur sous le siège	16,75 à 19,75 po	42,5 à 50,2 cm
Dégagement en largeur sous le siège	14,5 po	36,8 cm
Hauteur de dégagement de la paroi de la baignoire	16,75 à 20,75 po	42,5 à 52,7 cm
Réglage de la hauteur du banc du support de la baignoire	2 po	5,1 cm
Distance entre le dessus de la banc de support de la baignoire et le dessous des pieds de support de la baignoire	6,5 à 8,5 po	16,5 à 21,6 cm
Hauteur d'accoudoir réglable à partir haut du siège	8 à 14,5 po	20,3 à 36,8 cm
Hauteur de l'accoudoir fixe à 2 points à partir du dessus du siège	9 po	22,9 cm
Largeur entre les accoudoirs	18,25 po	46,4 cm
Hauteur du dossier à partir haut du siège	12,5 à 16,5 po	31,8 à 41,9 cm
Angle du dossier	7°	7°
Poids du cadre et du siège	22 lb	10,0 kg
Poids de l'appui-dos	8,75 lb	4,0 kg
Poids du banc étroit	9 lb	4,1 kg
Poids du banc large	12,75 lb	5,8 kg
Hauteur entre le sol et la barre transversale	7,5 à 10,5 po	19,1 à 26,7 cm
Largeur de l'extrémité extérieure d'un bout de béquille à l'extrémité extérieure de l'autre	17,5 po	44,5 cm

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

DÉCLARATION RELATIVE À LA BIOCOMPATIBILITÉ ET AUX ALLERGÈNES

Les matériaux utilisés dans la fabrication des produits Altimate Medical sont aussi inertes et non allergènes que possible, en privilégiant les avantages médicaux pour le plus grand nombre d'utilisateurs. Les utilisateurs qui ont des sensibilités connues à certains matériaux peuvent demander des renseignements spécifiques sur certains composants.

RENSEIGNEMENTS SUR LE LATEX

Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel.

MATÉRIAUX

ATTRIBUT	DESCRIPTION
Cadre	Acier inoxydable, aluminium, nylon 66,
Autres composants métalliques	Acier inoxydable, aluminium
Autres composants en plastique	Plastique PLA, uréthane 70D, caoutchouc EPDM, polyéthylène faible densité, Nylon-GF30
Sièges	Vinyle, cuir PU, mousse d'uréthane à revêtement en cuir
Dossiers	Mousse auto-adhésive en uréthane
Tissus	Sangles en polypropylène, tissu en nylon avec revêtement en uréthane
Finitions	Revêtement en poudre, anodisation
Coussinets (accoudoirs)	Mousse auto-adhésive en uréthane
Ceintures	Sangle en polyester, Aeromesh
Cuvette de la chaise d'aisance	Polypropylène, Nylon-GF33

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES RECOMMANDÉES

La chaise de douche/chaise d'aisance est composée de matériaux qui ne sont pas significativement affectés par la température, l'humidité relative ou la pression atmosphérique. Il s'agit de plages typiques d'utilisation, de stockage et de transport des matériaux utilisés dans le produit.

ATTRIBUT	PLAGE D'UTILISATION	PLAGE DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT
Température ambiante	+5 °C à +40 °C	-10 °C à +50 °C
Humidité relative	20 % à 80 %	20 % à 80 %
Pression atmosphérique	86 kPa à 106 kPa	86 kPa à 106 kPa

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

IL EST POSSIBLE QUE DES OPTIONS SUPPLÉMENTAIRES NE S'AFFICHENT PAS

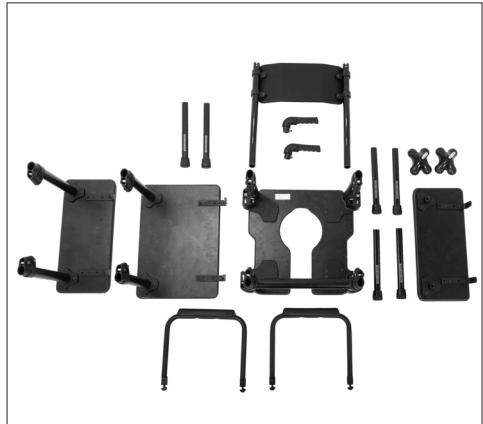


ASSEMBLAGE

Ne serez pas trop les pièces de fixation des options au cadre. Cela pourrait endommager la tubulure du cadre ou endommager définitivement la fixation filetée ou l'option. Laissez le dispositif revenir à température ambiante avant de l'assembler. Des vis/écrous autoverrouillants ou des adhésifs à filetage sont utilisés pour plusieurs connexions. Si ceux-ci sont desserrés, ils doivent être remplacés par de nouvelles vis/écrous autoverrouillants ou ils doivent être fixés à l'aide d'un nouvel adhésif de verrouillage du filetage.

1. Retirez toutes les pièces de la boîte d'expédition. Retirez tous les emballages et disposez les pièces.

Remarque : Le cadre en H est pré-assemblé au cadre de la chaise d'aisance en fonction de l'orientation de l'ouverture du siège. Ne pas repositionner ni retirer le cadre en H.



2. Il existe deux ensembles de rallonges de pied. Chaque ensemble est indiqué par des repères bleu sarcelle et est destiné à un assemblage spécifique.

Rallonges de pied de chaise d'aisance – 4 repères bleu sarcelle (4 pieds)

Les rallonges de pied avec quatre repères bleu sarcelle sont conçues pour être utilisées avec la chaise d'aisance.

Rallonges de pied de banc de transfert – 5 repères bleu sarcelle (2 pieds)

Les rallonges de pied avec cinq repères bleu sarcelle sont conçues pour être utilisées avec le banc de transfert.



3. Installez les rallonges de pied de la chaise d'aisance en appuyant sur la pince à ressort et en insérant chaque rallonge de pied dans le cadre avec les trous de réglage orientés vers l'intérieur du cadre.

Répétez cette étape pour les quatre extensions de pieds.

Les rallonges de pied du banc de transfert seront ajoutées à une étape ultérieure.

Remarque : Assurez-vous que toutes les rallonges de pieds sont réglées à la même hauteur et que les pinces à ressort sont entièrement engagées dans les trous de réglage, verrouillant ainsi les rallonges de pieds en place.



4. Si la cuvette a été commandée, les supports de la cuvette doivent être installés.

Retirez les deux boulons qui permettent de fixer le siège.

Si le support de la cuvette n'a pas été commandé, passez à l'étape 13.

Supports et entretoises pour cuvette



ASSEMBLAGE

5. Les supports de la cuvette devront être démontés avant l'installation. À l'aide d'une clé hexagonale, retirez les boulons de l'ensemble de support de la cuvette en séparant le bloc d'entretoise et les entretoises du support. Mettez les boulons de côté pour une utilisation ultérieure.

Remarque : Les boulons les plus longs permettent de fixer la ou les entretoises au siège. Les boulons plus courts permettent de fixer le rail de la cuvette aux entretoises.



6. Retirez le ruban du bloc d'entretoise et des entretoises, jetez le ruban. Retirez le bouchon et le ressort de l'ensemble et séparez le bloc d'entretoise.



7. Placez le bloc d'entretoise sur les entretoises tel qu'illustré, avec la lèvre du bloc d'entretoise orientée vers l'extérieur de l'unité et les formes de cône orientées vers le haut.

Remarque : Les boulons les plus longs permettent de fixer la ou les entretoises au siège. Les boulons plus courts permettent de fixer le rail de la cuvette à l'entretoise.

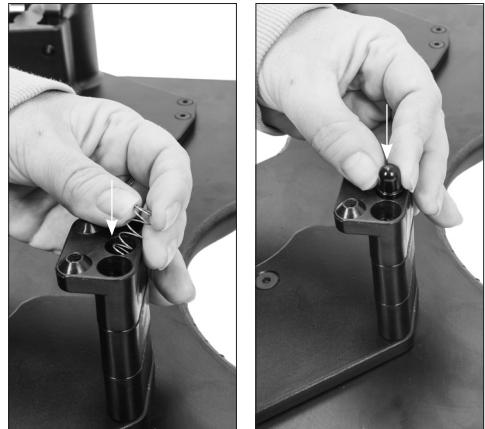


8. Serrez les boulons fermement.



ASSEMBLAGE

9. Insérez le ressort dans le trou du milieu du bloc d'entretoise.
Insérez le bouchon noir dans le trou du milieu du bloc d'entretoise, en veillant que l'extrémité arrondie du bouchon noir soit verticale.



10. Placez le rail de la cuvette sur le bloc d'espacement tel qu'illustré, en alignant les trous et en orientant l'ouverture du rail vers le centre du siège.



11. Insérez les 2 boulons plus courts et serrez-les fermement.
Répétez les étapes 4 à 11 pour l'autre support de cuvette.

Remarque : Les boulons les plus longs permettent de fixer la ou les entretoises au siège. Les boulons plus courts permettent de fixer le rail de la cuvette aux entretoises.

Si la cuvette n'est plus nécessaire, retirez les supports de la cuvette et utilisez les quatre boulons plus courts pour fixer le siège directement au cadre.



12. Retournez le dispositif sur les pieds. Insérez la cuvette dans les supports de cuvette.



ASSEMBLAGE

13. Si ce n'est pas déjà fait, placez la chaise en position verticale. Si une option de dossier a été commandée, installez le dossier sur le cadre comme illustré.

Appuyez sur les pinces à ressort sous le siège et assurez-vous que le dossier est entièrement engagé et verrouillé dans le cadre.



14. Si les poignées ont été commandées, retirez le boulon de la poignée.



15. Insérez la poignée sur le tube du cadre arrière. Insérez le boulon et serrez fermement.

Répétez ces étapes pour l'autre poignée.



16. Si vous avez commandé la ceinture, enroulez-la autour du tube arrière. Insérez une extrémité de la ceinture à travers l'anneau en D et tirez pour la serrer.

Répétez cette étape pour la ceinture du côté opposé.

Appuyez sur les bandes de ceinture pour les fixer.



ASSEMBLAGE

17. Si le banc de transfert court avec support pour baignoire a été commandé, placez-le comme illustré, insérez la poignée quadripode sur la tige.

Appuyez fermement vers le bas pour fixer l'embout quadripode sur le montant.

Répétez ces étapes pour l'autre embout quadripode.



18. Insérez l'accoudoir de verrouillage à 2 points dans les fentes du cadre et appuyez vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.

Répétez l'étape si les deux accoudoirs de verrouillage à 2 points ont été commandés.

Remarque : L'accoudoir ne s'installe que dans un sens. S'il ne se verrouille pas, le retourner et le réinsérer. Les pinces à ressort avant et arrière s'abaissent dans différentes directions, selon leur emplacement sur la commode.

Un accoudoir à verrouillage à 2 points et un banc de transfert ne peuvent pas être utilisés simultanément du même côté de la chaise.

Mise en garde : Ne pas trop appuyer sur les pinces à ressort. Se reporter à la page 11 pour une utilisation correcte.

Avertissement : Risque de coincer des doigts. Gardez les doigts à l'écart des emplacements de montage du bras et du banc.



19. Installez les rallonges de pied du banc de transfert en appuyant sur la pince à ressort et en insérant chaque rallonge de pied dans le cadre avec les trous de réglage orientés vers l'intérieur du cadre.

Répétez cette étape pour les quatre extensions de pieds.

Remarque : Assurez-vous que toutes les rallonges de pieds sont réglées à la même hauteur et que les pinces à ressort sont entièrement engagées dans les trous de réglage, verrouillant ainsi les rallonges de pieds en place.



20. Insérez le banc de transfert dans les fentes du cadre et appuyez vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.

Remarque : Le banc de transfert peut être installé de chaque côté. Réglez toutes les rallonges de pied à la même hauteur et assurez-vous que les pinces à ressort sont entièrement engagées dans les trous de réglage. Les pinces à ressort avant et arrière s'abaissent dans différentes directions en fonction de leur emplacement sur la chaise d'aisance.

Un accoudoir à verrouillage à 2 points et un banc de transfert ne peuvent pas être utilisés simultanément du même côté de la chaise.

Mise en garde : Ne pas trop appuyer sur les pinces à ressort. Se reporter à la page 11 pour une utilisation correcte.

Avertissement : Risque de coincer des doigts. Gardez les doigts à l'écart des emplacements de montage du bras et du banc.



RÉGLAGE

HAUTEUR DU DOSSIER PLEIN

Pour régler la hauteur du dossier solide, à l'aide d'une clé hexagonale, desserrez les 4 boulons de chaque pince dorsale, puis placez-les dans la position souhaitée. Serrez fermement les boulons.



RÉGLAGES DE LA BANDELETTE ARRIÈRE

Les sangles de la bandelette arrière peuvent être desserrées ou serrées à l'arrière du dossier. Assurez-vous que les quatre pinces sont bien fixées.



RETIREZ LE DOSSIER

Appuyez sur les deux pinces à ressort sous le siège pour libérer le dossier. Une fois libéré, soulevez le dossier vers le haut pour le retirer, en s'assurant que les deux côtés sont relevés uniformément pour éviter de se coincer.



RETRAIT DE L'ACCOUDOIR À 2 POINTS

Pour retirer l'accoudoir à 2 points, appuyez sur les deux pinces à ressort situées sous le siège pour libérer l'accoudoir.

Remarque : Les pinces à ressort avant et arrière s'abaissent dans différentes directions en fonction de leur emplacement sur la chaise d'aisance.

Répétez les étapes pour l'autre accoudoir à 2 points, le cas échéant.



RÉGLAGE

POSITION CORRECTE DE L'ACCOUDOIR À 2 POINTS/ DE LA PINCE À RESSORT DU BANC

⚠ Mise en garde : N'appuyez pas trop sur les pinces à ressort. En cas de poussée au-delà du point de verrouillage, les pinces restent ouvertes et l'accoudoir à 2 points ou le banc risquent de ne pas se verrouiller correctement. Tirez l'accoudoir à 2 points ou le banc vers le haut pour s'assurer que les pinces sont complètement engagées.

Appuyez sur la pince à ressort uniquement jusqu'à ce que l'accoudoir à 2 points ou le banc se verrouille en place.

La pince doit s'engager complètement et verrouiller solidement l'accoudoir à 2 points ou le banc.

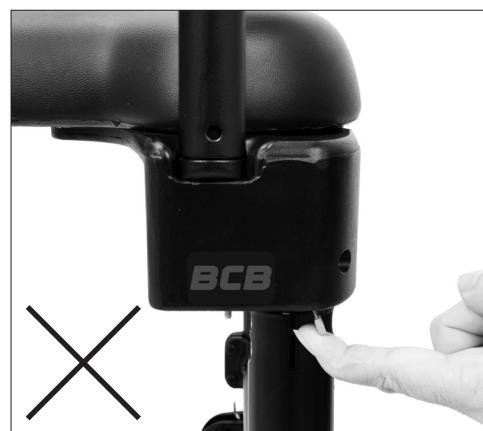
Assurez-vous que toutes les pinces à ressort du dispositif sont en position verrouillée.



POSITION INCORRECTE DE L'ACCOUDOIR À 2 POINTS/DE LA PINCE À RESSORT DU BANC

N'appuyez PAS excessivement sur la pince à ressort.

En cas de poussée au-delà du point de verrouillage, la pince se verrouille en position ouverte et ne maintient pas fermement l'accoudoir à 2 points ou le banc.



ACCOUDOIR RELEVABLE

Pour relever l'accoudoir, tirez l'accoudoir vers l'avant du dispositif.



ACCOUDOIR RELEVABLE

Soulevez l'accoudoir en position verticale pour le garder à l'écart de l'accès de l'utilisateur.

Répétez les étapes pour l'autre accoudoir relevable, le cas échéant.



RÉGLAGE

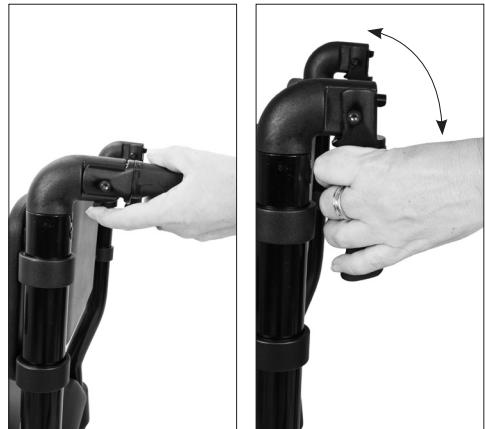
HAUTEUR D'ACCOUDOIR RELEVABLE

Pour régler la hauteur des accoudoirs, desserrez les deux boulons sur la pince de l'accoudoir, puis placez-les dans la position souhaitée. Serrez fermement les boulons.



POIGNÉES DE POUSSÉE ESCAMOTABLES

Les poignées de poussée escamotables peuvent être abaissées en tirant sur le levier de déblocage et en les pliant vers le bas.



VENTOUSES

Rincez et séchez les ventouses avant utilisation pour enlever toute poussière, etc. Nettoyez, rincez et séchez la surface plane et lisse du sol sur laquelle elles sont destinées à être collées (élimination des dépôts minéraux, des résidus de savon, etc.) Enfoncez chaque ventouse individuelle dans la surface lisse du sol. Pour déplacer l'appareil avec la ventouse en option, il faut d'abord briser le joint de la ventouse en soulevant le rebord de la ventouse pour permettre à l'air d'y pénétrer.



HAUTEUR DES PIEDS

Pour régler la hauteur des pieds de la chaise d'aisance, appuyez sur la pince à ressort située sur le pied et déplacer le pied à la position de hauteur souhaitée. Veillez à ce que la pince à ressort se verrouille complètement en place.

Remarque : Chaque losange bleu sarcelle indique un réglage de la hauteur. Assurez-vous que toutes les rallonges de pieds sont réglées à la même hauteur et que les pinces à ressort sont entièrement engagées dans les trous de réglage, verrouillant ainsi les rallonges de pieds en place.

⚠ Mise en garde : N'appuyez pas trop sur les pinces à ressort. En cas de poussée au-delà du point de verrouillage, les pinces restent ouvertes et l'accoudoir à 2 points ou le banc risquent de ne pas se verrouiller correctement. Tirez l'accoudoir à 2 points ou le banc vers le haut pour s'assurer que les pinces sont complètement engagées.



RÉGLAGE

BANC DE TRANSFERT COURT AVEC SUPPORT POUR BAIGNOIRE : HAUTEUR DES PIEDS

Pour régler la hauteur des pieds du banc de transfert, appuyez sur la pince à ressort située sur le pied et déplacer le pied à la position de hauteur souhaitée. Veillez à ce que la pince à ressort se verrouille complètement en place.

Remarque : Chaque losange bleu sarcelle indique un réglage de la hauteur. Assurez-vous que toutes les rallonges de pieds sont réglées à la même hauteur et que les pinces à ressort sont entièrement engagées dans les trous de réglage, verrouillant ainsi les rallonges de pieds en place.

Mise en garde : N'appuyez pas trop sur les pinces à ressort. En cas de poussée au-delà du point de verrouillage, les pinces restent ouvertes et l'accoudoir à 2 points ou le banc risquent de ne pas se verrouiller correctement. Tirez l'accoudoir à 2 points ou le banc vers le haut pour s'assurer que les pinces sont complètement engagées.

BANC DE TRANSFERT COURT AVEC SUPPORT POUR BAIGNOIRE : HAUTEUR DE L'EMBOUT QUADRIPODE

Réglez les hauteurs de support de banc à quatre embouts au besoin de sorte que les quatre embouts reposent à plat sur la paroi de la baignoire, que le banc soit à niveau et stable sur le sol et que la connexion entre le cadre et le banc de support de la baignoire ne soit pas courbée. Dévissez l'embout quadripode pour augmenter la distance entre la paroi de la baignoire et le banc, et vissez l'embout quadripode pour réduire la distance.



CEINTURES ET SANGLES

CEINTURE – FERMETURES À CROCHETS ET BOUCLES

Tirez sur les bandes de la ceinture pour les séparer. Ajustez les bandelettes à la bonne position. Appuyez sur les bandes de ceinture pour les connecter.



CEINTURE PRINCIPALE BODYPOINT® – BOUCLE À FIXATION PAR ENCLIQUETAGE

Pour le détacher, appuyez sur les deux bras à ressort de l'extrémité mâle et tirez/glissez pour le séparer du récepteur femelle.

Pour boucler, insérez l'extrémité mâle dans le réceptacle femelle jusqu'à ce que les bras à ressort soient bien fixés. Prétez attention pour entendre un déclic indiquant qu'il est bien fixé. Tirez la sangle à travers la partie mâle de la boucle pour la serrer.



RÉGLAGE

POSITIONS DE LA CEINTURE DU TRONC BODYPOINT®

La ceinture du tronc BodyPoint® offre trois positions de profondeur. Pour régler la profondeur souhaitée, utilisez une clé hexagonale pour retirer le boulon, repositionnez la ceinture en l'alignant sur l'emplacement préféré du trou, puis insérez le boulon et serrez-le fermement.



CEINTURE BODYPOINT® AVEC BOUTONS À LIBÉRATION RAPIDE

Pour régler la profondeur souhaitée, desserrez le bouton de dégagement rapide et retirez-le, repositionnez la ceinture en l'alignant sur l'emplacement de trou souhaité, puis insérez le bouton de dégagement rapide et serrez-le fermement.



ESPACEMENT DE BANC DE TRANSFERT

Pour ajuster l'espace du banc pour l'adapter à la baignoire, retournez le banc de transfert vers le bas. À l'aide d'une clé hexagonale, retirez les boulons de montage, alignez les trous du banc avec les trous du support pour obtenir un réglage de 1 po.



Réinstallez et serrez fermement les boulons.

Répétez les étapes pour l'autre support.

Assurez-vous que le banc est solidement fixé avant de l'utiliser.



ENTRETIEN PRÉVENTIF

Un programme d'entretien préventif régulier doit être mis en place pour tout les équipements Altimate Medical, Inc. afin de s'assurer qu'ils fonctionnent en toute sécurité. Il est nécessaire d'inspecter votre chaise de douche/chaise d'aisance au moins une fois par semaine pour s'assurer qu'elle fonctionne en toute sécurité. Un entretien préventif peut devoir être effectué plus fréquemment en fonction du niveau d'utilisation du produit.

Cette section s'applique à toutes les personnes susceptibles d'interagir avec l'équipement, y compris les préposés, les soignants et le personnel de service

Voici en quoi consiste l'entretien préventif recommandé :

- Vérifier toutes les fixations (boutons pression, vis, écrous, boulons, pinces, goupilles, poignées, etc.) pour s'assurer qu'elles sont présentes et bien fixées.
- Vérifier que le rembourrage n'est ni déchiré ni fissuré.
- Vérifier que les ceintures ne sont pas effilochées, coupées, déchirées, que les coutures ne sont pas cassées ou usées et que les boucles ne sont pas endommagées ou fissurées.
- Vérifier que les ventouses et les embouts de béquille ne présentent pas de zones plates, de fissures ou d'usure.

Cesser d'utiliser le produit si l'une des vérifications échoue et communiquer avec le détaillant ou distributeur pour solliciter le remplacement des pièces usées ou endommagées.

N'utiliser que les pièces de rechange recommandées par ActiveAid; l'utilisation de toute autre pièce peut annuler votre garantie et endommager votre dispositif.

POLITIQUE DE RÉMISSION

Lorsqu'une chaise de douche/chaise d'aisance ActiveAid est transférée à un utilisateur secondaire, elle doit subir un processus d'inspection et de remise en état, avec remplacement de toute pièce usée ou présentant des signes de dégradation du matériau. Les produits de douche/d'aisance sont utilisés pour les activités de la vie quotidienne telles que les toilettes et les bains. Toutes les surfaces de contact tapissées doivent être remplacées en raison de la forte probabilité de salissure par l'utilisateur précédent. L'inspection et la remise en état doivent être effectuées par une personne techniquement compétente. La durée de vie utile prévue d'une chaise de douche/chaise d'aisance Altimate Medical est estimée à 3 ans dans des conditions d'utilisation normales. Altimate Medical ne recommande pas de réutiliser un produit dont la durée de vie utile prévue est dépassée.

RENSEIGNEMENTS SUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

- Pour nettoyer toutes les parties de la chaise, il est recommandé d'utiliser un savon doux sans alcool, des lingettes germicides efficaces contre les spores de C. difficile, ou une solution de Javel diluée jusqu'à 1:10. Veuillez noter que de nombreux produits antibactériens et désinfectants contiennent de l'alcool et ne doivent pas être utilisés sur le rembourrage des sièges, en raison de l'effet desséchant de l'alcool. Choisissez un désinfectant sans alcool.
- Après chaque utilisation sous la douche, rincez le dispositif à l'eau pour éliminer les résidus de savon. À l'aide d'un chiffon doux non abrasif ou d'une éponge, essuyez le dispositif pour éliminer l'accumulation d'eau et de produits. Laissez-le sécher complètement avant de le ranger.
- Après chaque utilisation de la cuvette, lavez-la avec une solution nettoyante désinfectante et une brosse à poils doux. La cuvette peut être stérilisée à l'autoclave aux températures, durées et pressions suivantes : 121 °C, 30 minutes et 15 psi.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'ActiveAid BCB est un dispositif médical de classe I selon la réglementation 890.3100/Code INN de la FDA américaine, et de classe I, en vertu de l'annexe 1 du Règlement canadien sur les instruments médicaux selon la règle 7.

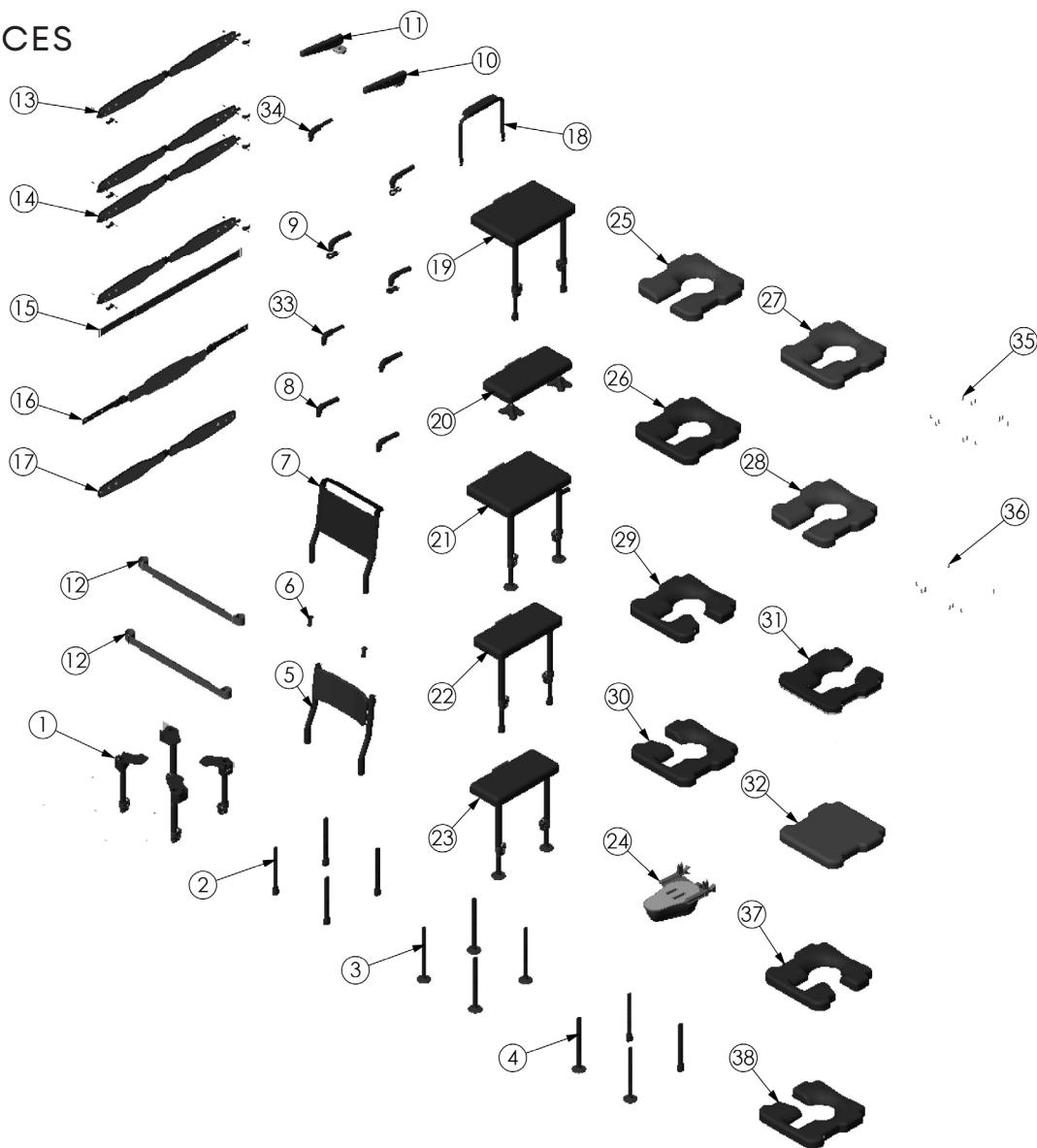
Altimate Medical est certifiée conforme à la norme ISO 13485 Dispositifs médicaux – Système de gestion de la qualité – Exigences à des fins réglementaires.

Altimate Medical, Inc. a testé l'ActiveAid BCB et elle est conforme aux exigences de la norme ISO 17966 Produits d'assistance pour l'hygiène personnelle soutenant les utilisateurs – Exigences et méthodes d'essai De plus, elle a utilisé la norme IEC 62366 Ingénierie de l'aptitude à l'utilisation aux dispositifs médicaux, la norme ISO 14971 Gestion des risques aux dispositifs médicaux et la norme ISO 10993-1 Évaluation biologique des dispositifs médicaux dans le cadre de sa conception et de son développement.

REEMPLACEMENT DES PIÈCES

Communiquez avec votre revendeur ou distributeur pour demander le remplacement des composants usés ou endommagés. Veuillez avoir le numéro de série à portée de main lorsque vousappelez. Votre revendeur ou distributeur communiquera avec le service à la clientèle d'Ultimate pour obtenir les articles nécessaires pour votre dispositif.

DÉTAILS DES PIÈCES



ITEM NO.	PART NO.	NAME	ITEM NO.	PART NO.	NAME
1	H5000	BCB FRAME	20	H5801	SHORT TRANSFER BENCH
2	H5011	LEG W/ CRUTCH TIP	21	H5802	WIDE FLOOR TRANSFER BENCH - SUCTION CUPS
3	H5012	LEG W/ SUCTION CUP	22	H5803	NARROW FLOOR TRANSFER BENCH - CRUTCH TIP
4	H5013	2 SUCTION CUP LEGS, 2 CRUTCH TIP LEGS	23	H5804	NARROW FLOOR TRANSFER BENCH - SUCTION TIP
5	H5101	BACKREST ASSEMBLY	24	C5702	COMMODE PAN/HANGER/SPACERS - 3" DROP
6	H5110	CAPPED BACK TUBES, SOLID BACK	25	H5901	BCB Front Open Seat - Gel
7	H5102	BCB SLING BACK	26	H5902	BCB CLOSED SEAT - FOAM
8	C5140	FIXED HANDLE - PAIR	27	H5903	BCB CLOSED SEAT - GEL
9	C5150	FIXED HANDLE - SLING BACKS	28	H5904	BCB FRONT OPEN SEAT - FOAM
10	H5200	FLIP-UP ARMREST, HEIGHT ADJUSTABLE LEFT	29	H5905	BCB LEFT OPEN SEAT - FOAM
11	H5201	FLIP UP ARMREST, HEIGHT ADJUSTABLE - RIGHT	30	H5906	BCB RIGHT OPEN SEAT - FOAM
12	T60884	BELT WITH D-RING	31	H5907	BCB REAR OPEN SEAT
13	C5310	Bodypoint Belt Assembly	32	H5908	BCB SOLID SEAT
14	C5311	Bodypoint Belt Assembly - Pair	33	C5141	FOLDING PUSH HANDLE - PAIR
15	C5312	Bodypoint Trunk Belt & Waist Belt	34	C5151	FOLD DOWN HANDLE - SLING BACKS
16	C5313	BODYPOINT TRUNK BELT XL	35	H5909	BCB SEAT HARDWARE - NO COMMODE PAN
17	C5314	BODYPOINT BELT WITH QR KNOBS	36	H5910	BCB SEAT HARDWARE - WITH COMMODE PAN
18	H5210	2-POINT ARMREST	37	H5911	BCB LEFT OPEN SEAT - GEL
19	H5800	WIDE FLOOR TRANSFER BENCH - CRUTCH TIP	38	H5912	BCB RIGHT OPEN SEAT - GEL

GARANTIE

Cette garantie n'est accordée qu'à l'acheteur ou au client d'origine (ou au fournisseur non consommateur qui n'achète pas ou ne revend pas). Altimate Medical offre une garantie couvrant les défauts de matériaux et de fabrication, comme indiqué ci-dessous.

- Cadres – garantie de 3 ans
- Mécanismes de verrouillage – garantie d'un an
- Autres pièces métalliques et structurelles – garantie d'un an
- Composants rembourrés, coussinets en plastique, pièces en caoutchouc, surfaces peintes, autres pièces non spécifiquement identifiées ci-dessus – garantie de 90 jours

La période de garantie commence à la date d'expédition initiale par Altimate Medical. Tout produit jugé défectueux par Altimate Medical et toujours sous garantie sera réparé ou remplacé selon le choix d'Altimate Medical.

LA SEULE OBLIGATION D'Altimate Medical ET VOTRE SEUL RECOURS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SERONT LIMITÉS À UNE TELLE RÉPARATION ET/OU UN TEL REMPLACEMENT. Cette garantie n'inclut pas les frais de main-d'œuvre liés à l'installation des pièces de rechange. Pour bénéficier de la garantie, veuillez communiquer avec le fournisseur autorisé auprès duquel vous avez acheté votre produit Altimate Medical. Si vous ne recevez pas un service de garantie satisfaisant, veuillez communiquer avec Altimate Medical à l'adresse ci-dessous.

Ne renvoyez pas les produits à notre usine sans autorisation préalable.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS : La garantie susmentionnée ne s'applique pas aux produits numérotés en série si le numéro de série a été enlevé ou altéré. Les produits endommagés par négligence, abus, mauvaise utilisation, mauvais entretien ou stockage inadéquat, ou par des circonstances échappant au contrôle d'Altimate Medical, ne sont pas couverts par la garantie, et Altimate Medical sera seule juge pour cette évaluation. Les produits modifiés sans le consentement écrit exprès d'Altimate Medical (notamment la modification par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés) ne sont pas couverts par cette garantie. La garantie ne s'applique pas aux problèmes résultant de l'usure normale ou du non-respect des instructions. La garantie sera annulée si des pièces non fabriquées par Altimate Medical ou des pièces non conformes aux spécifications de l'équipement d'origine sont ajoutées à un produit Altimate Medical.

LA GARANTIE CI-DESSUS EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES. Altimate Medical NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE CONSÉCUTIF OU ACCESSOIRE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT.

Altimate Medical maintient une politique d'amélioration continue de ses produits et se réserve le droit de modifier les caractéristiques, les spécifications et les prix sans préavis. Consultez Altimate Medical pour obtenir les renseignements les plus récents.



262 West 1st St.
Morton, MN 56270 États-Unis
Sans frais : +1 800 342-8968 ou +1 507 697-6393
Télécopie sans frais : 877 342-8968 ou 507 697-6900
courriel : info@altimatemedical.com
altimatemedical.com

Altimate Medical maintient une politique d'amélioration continue de ses produits et se réserve le droit de modifier les caractéristiques, les spécifications et les prix sans préavis. Consultez Altimate Medical pour obtenir les renseignements les plus récents. FORMULAIRE BCBIFU 010626 REV. A © 2026 Altimate Medical, Inc. Tous droits réservés. Brevets américains et internationaux en instance. Imprimé aux États-Unis.